



深化臺日交流—於東京大學舉辦「臺日漢學與臺灣研究回顧與展望」學術研討會暨第五次臺灣漢學講座

黃文德 國家圖書館漢學研究中心編審兼副主任
陳思予 國家圖書館國際合作組助理編輯
吳信慧 國家圖書館漢學研究中心學術交流組專案助理

國家圖書館（以下簡稱本館）、東京大學附屬圖書館及東京大學亞洲研究圖書館共同於 2025 年 9 月 30 日至 10 月 1 日在東京大學本鄉校區總合圖書館大會議室舉行「臺日漢學與臺灣研究回顧與展望」學術研討會（日台における漢学・「台湾研究の回顧と展望」シンポジウム），並邀請國史館陳儀深館長擔任臺灣漢學講座發表專題演講。

本次活動計有來自臺灣、日本及韓國等地，超過 30 位學者齊聚一堂，擔任主持、發表、評論與對談。會議兩天研討主題涵蓋民國史、戰後臺灣史、前近代中國性別史、通俗文化與民間信仰、以及東亞史等，展現跨國學術對話的深度與廣度。活動採實體與線上方式同步進行，共計約 170 餘位學界同道出席。

大會開幕式由東京大學附屬圖書館長坂井修一教授、亞洲研究圖書館長佐川英治教授，以及代表本館王涵青館長出席的翁誌聰副館長共同致詞。翁副館長指出，臺日雙方在漢學與臺灣研究上長期互動密切，2014 年 12 月雙方即簽署協議成立「臺灣漢學資源中心」（Taiwan Resource Center for Chinese Studies，簡稱 TRCCS），將臺灣學術研究成果推

廣延伸至東京大學，至今近 11 年。在這期間透過包括佐川英治教授、TRCCS 長川島真教授的協助下，雙方也在臺日兩地舉辦多次訪問交流、臺灣漢學講座。此次會議不僅是對過去合作的見證，更是推動未來跨國學術交流的新里程碑。



主辦單位致詞，左起依序為東京大學亞洲圖書館佐川英治館長、本館翁誌聰副館長，以及東京大學附屬圖書館坂井修一館長

一、臺灣漢學講座

本館與東京大學自 2015 年 11 月迄 2025 年 8 月已策劃舉辦 4 場臺灣漢學講座，本次為第 5 次合

辦。活動邀請國史館陳儀深館長以「亮光與暗影—尋找 1945 年前後臺灣新生的印記」為題，發表專題演講，為整場研討會揭開序幕。本場次由東京大學川島真教授擔任引言與主持。

陳館長首先就近期臺灣媒體出現的「光復」與「終戰」一詞討論切入主題。繼之介紹 1943 年 11 月，共同對日作戰的中、美、英 3 國領袖在埃及開羅舉行高峰會議，並在會後發表「開羅宣言」，宣示戰後臺灣與澎湖將歸還中華民國之背景。1945 年 8 月 15 日，日本天皇發布《終戰詔書》，宣告無條件投降。消息傳至臺灣，部分臺灣人感受「光復」的欣喜，部分則難免有「降伏」的挫折與哀傷。這是辜振甫等臺灣仕紳與部分日本軍人共謀「八一五臺灣獨立事件」的背景。

戰後國民政府以長官公署制度進行接管，處理日產、推行國語教育、更改中國化路名，卻因文化落差、官員貪腐以及軍紀鬆弛等問題，迅速造成政府與臺灣社會的疏離與衝突，不久就爆發全島性的二二八暴動。對許多知識分子而言，原本對「祖國」的憧憬徹底破滅，而蔣介石迅速派兵鎮壓、袒護陳儀，事後沒有任何軍政首長受到懲罰究責，為戰後臺灣留下難以平復的傷痕。除了檔案證據，林獻堂、吳新榮、楊基振等臺灣人菁英書寫的日記，和最近公開的蔣介石日記相互參照，可以呈現戰後臺灣的種種矛盾與愛恨。

最後，陳館長以檔案文獻說明，在國際地位方面，雖然戰後臺灣依據「開羅宣言」由國民政府佔領、接收，但無涉主權移轉，所以行政院、長官公署片面宣布臺灣人恢復中華民國國籍，至少臺僑方面未被國際普遍接受。例如 1946 年 9 月英國外長貝文（Ernest Bevin）回答中華民國駐倫敦大使鄭天錫的詢問，就是「歉難同意」，必須等到對日和約簽訂才可能移轉主權。眾所周知，1950 年 6 月韓戰爆發後，國際局勢丕變，麥克阿瑟將軍和美國總統

杜魯門公開宣稱臺灣地位未定，等於否定了「開羅宣言」；從而 1951 年簽訂的「舊金山和約」，不同於朝鮮「獨立」、琉球（沖繩）「託管」，臺澎只是被日本「放棄」（renounced），使美國在冷戰時期得以長期介入臺海事務，也給臺灣人民留下自主決定未來的空間。



國史館陳儀深館長擔任臺灣漢學講座主講

二、研討會紀實

本次會議籌辦工作經歷年餘，東京大學 TRCCS 委員會各委員分別主持專題場次，偕同臺灣學術界著名學者共同探討多元議題。期盼藉此契機，進一步活化臺日學術界跨領域交流，並深化東京大學與本館的合作關係。相關議程請見會議主題網頁 <https://isp.ncl.edu.tw/conf-tjc2025>。

首場於 9 月 30 日下午舉行，主題為「臺日民國史研究對話」。1980 年代以降，民國史研究領域在全球學術界蔚為風尚，然當前卻面臨若干困境。首先是新冠疫情對民國史研究學術互動之阻礙；第二是中國大陸的學術現況的變化，第三為臺灣與日本的社會和研究環境的轉型等，皆影響到民國史研究的狀況。此環節將探討臺灣和日本展開的民國史研究的動向，以及其中所存在的課題、未來交流之



可行性等議題。還有，討論後續透入此領域年輕研究者的減少、與臺灣史研究的對話等具體問題。本場次主題說明由川島真教授（東京大学大学院総合文化研究科）負責，會議邀請久保茉莉子教授（埼玉大学学術院人文社会科学研究科）擔任主持；發表臺灣學者包括黃克武教授（中央研究院近代史研究所）、徐兆安教授（中央研究院近代史研究所），以及陳進金教授（國立東華大學歷史系）；評論由吉澤誠一郎教授（東京大学大学院人文社会系研究科）、川島真教授擔任。

第二場「現代臺灣史研究」場次。本場次主要焦點放在戰後臺灣政治史研究，在「臺灣主體性」之理解、敘事主體之確立，以及史料運用等方面，呈現顯著的轉變與學術辯論。考量政治史於近代國史建構中的核心地位，當臺灣主體性議題尚待釐清之際，學術界勢必面對並處理上述問題。而臺灣民主化進程，使得研究資源得以擴充，除傳統統治者史料外，被統治者之證言紀錄亦能大量納入分析，進而推動研究之深化。然而，既有問題並未因此完全消解。本次會議邀請兩位當前學術界具代表性之研究者，共同探討戰後臺灣史研究目前所面臨之核心挑戰。會議主持與說明由松田康博教授（東京大学東洋文化研究所）擔任與負責；報告人包括陳翠蓮教授（國立臺灣大學歷史系）、林果顯教授（國立政治大學臺灣史研究所）；評論由松本充豐教授（京都女子大学現代社会学部）擔任。

10月1日上午會議進行第三場次，主題為「前近代中國性別史的展望」。本場次主題係基於思考自上世紀後半葉以來，「性別」（日文ジェンダー、英文 gender）作為一個學術研究概念已逐漸普及到各個領域，史學界亦積極推動性別主流化。然就中國性別史研究而言，近代化以後之論述仍佔較大比重，傳統中國社會之性別結構分析尚有進一步發展之空間。與此同時，臺灣學界於前近代中國性別史

研究方面已累積若干具開創性之成果。本場次主題以前近代中國為對象，綜觀既有性別史研究之趨勢與問題設定，並將近現代中國性別史研究之銜接納入視野，期能藉此展開對未來發展之討論。本場次主持與主題說明由板橋曉子教授（東京大学アジア研究図書館研究開発部門）擔任，報告人包括：黃旨彥博士（中央研究院歷史語言所國科會補助延攬研究學者）、衣若蘭教授（國立臺灣大學歷史學系）、五味知子教授（慶應義塾大学文学部）；評論由小濱正子教授（日本大学文理学部）擔任。

第四場次，主題為「中國通俗文化中的文學與民間信仰」。研究中國通俗文化，很難將其與信仰完全分割開來。中國傳統文化的宗教與文學都擁有深遠的研究歷史和豐厚的學術積澱，但因為學科專業的劃分，相關學者往往難以同時深入兩個領域。而且，近年來學界越來越意識到，不僅是傳統宗教，那些扎根於各地風俗習慣的土著信仰和民間信仰，也是理解中國通俗文化不可或缺的元素。本次會議主題邀請臺灣和日本兩地專家學者共同發表研究，除了關注「中國傳統民間信仰」之外，也特別著重於「臺灣民間信仰」的討論，希望能藉此促進兩個學術領域的互動與合作，並在「國際漢學」的廣闊視角下，發掘和呈現「臺灣漢學」的獨特之處。本場次主題說明由荒木達雄教授（東京大学附屬研究図書館 U-PARL）；主持由上原究一教授（東京大学東洋文化研究所）擔任；報告人包括二階堂善弘教授（関西大学文学部）、王見川教授（南臺科技大學通識教育中心，因故無法出席由大會代為報告）、二ノ宮聰教授（北陸大学国際コミュニケーション学部）、林桂如教授（國立政治大學中國文學系）；評論由山下一夫教授（慶應義塾大学理工学部）擔任。

第五場次，主題為「東亞史研究的現況」。戰後日本學界中，西嶋定生等人為了將歷史學從國家

框架中解放出來、開拓嶄新的世界視野，因而提出了「東亞史」與「東亞世界」可追溯至古代之概念。距今已逾半世紀，隨著人類史、世界史、歐亞東部史等觀點的提倡與東亞史的相對化，如今東亞史研究已發展至何種境地，或者正面臨哪些問題？本次會議以所謂「東亞世界形成期」，亦即以紀元前後至七、八世紀為主題，計畫邀請臺灣、韓國與日本等具備東亞視野的代表性學者，共同探討當前東亞史研究的現況與課題。本場次主持與主題說明由佐川英治教授（東京大学アジア研究図書館、人文社会系研究科）擔任，報告人包括甘懷真教授（國立臺灣大學歷史學系）、李建民教授（中央研究院歷史語言研究所）、金秉駿（Kim Byung-Joon）教授（韓國首爾大學東洋史学科教授）、大津透教授（東京大学文学部・大学院人文社会系研究科）。

本會會議期間，東京大學也安排翁誌聰副館長等人參觀該校亞洲研究圖書館（アジア研究図書館，Asian Research Library，以下簡稱亞洲研究圖書館）。該館同時也是本館與東京大學合作設置 TRCCS 所在。亞洲研究圖書館係 2010 年啟動的東京大學圖書館新館建設計畫的核心，2020 年 10 月正式開放。該館目前藏書超過 5 萬冊，涵蓋東京大

學百年以來亞洲相關領域研究典藏與各類亞洲語言資料。館舍空間除閱覽室外，該館還將把與東亞、東南亞、南亞、中亞、西亞以及整個亞洲相關的資料存放於地下自動化儲存設施中。此外，該館於 2014 年成立附屬圖書館亞洲研究圖書館上廣倫理財團捐款研究部門（英文名 Uehiro Project for Asian Research Library，縮稱為 U-PARL）。U-PARL 主要任務包括：1. 建立合作性亞洲研究之據點、2. 研發研究圖書館功能、3. 培養研究人才與貢獻社會、4. 協助興建亞洲研究圖書館。（有關 U-PARL 之介紹可參考荒木達雄（Araki Tatsuo），〈東京大學 U-PARL 和東京大學亞洲研究圖書館之興建介紹〉，《漢學研究通訊》第 39：3(2020.8)，頁 18-21。）

學術研究的價值不僅在於知識積累，更在於跨越國界與世代的對話與傳承。本次會議與臺灣漢學講座，本館由翁誌聰副館長率漢學研究中心黃文德副主任與國際合作組陳思予助理編輯出訪辦理，承蒙東京大學與來自日本、臺灣、韓國等地學界先進參與支持，使得會議圓滿順利。也感謝我駐日代表處教育組黃冠超組長在會議期間的鼎力支持。期盼藉由此次研討會，激發更多新世代研究者投入漢學與臺灣研究，為學術注入新活力。



研討會與會學者合影。